

Index des mots

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **21 (1957)**

Heft 83-84

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX DES MOTS

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS :

<i>Français :</i>	wall. = wallon.	cors. = corse.
fr. dial. = français dialectal.	<i>Italien :</i>	gén. = génois.
fr. pop. = français populaire.	berg. = bergamasque.	sic. = sicilien.
	bolon. = bolonais.	tosc. = toscan.

Anglais.

<i>maltalent</i> a. angl.....	119
<i>to praise</i>	8, 22
<i>price</i>	22
<i>prize</i>	22
<i>talent</i> a. angl.....	119

Catalan.

<i>affaytar</i>	59
<i>apetit</i> a. cat.....	126
<i>atalentament</i> a. cat.....	116
<i>atalentar</i> a. cat.....	116
<i>atalentat</i>	127
<i>boia</i>	104, 105
<i>destalent</i>	127
<i>destalentat</i>	127
<i>fam</i>	126
<i>gana</i>	126
<i>ganes</i>	126
<i>mal talent</i> a. cat.....	116
<i>menhsprezar</i>	39
<i>menysprear</i>	39
<i>prehar</i>	19

<i>talán</i> a. cat.....	115
<i>talent</i>	110 ss
(<i>venia en</i>) <i>talent</i> a. cat.	113
<i>talentos</i> a. cat.....	116
<i>vèbre</i>	239

Français.

(<i>s'</i>) <i>abeausir</i>	78, N 3
<i>abeille</i>	78, N 3
<i>accouchade</i> fr. dial.....	66
<i>accueillir</i>	325
<i>acre</i>	74
<i>afaitier</i> a. fr.....	56 ss
<i>affiquets</i>	73
<i>affres</i>	81
<i>age</i>	78, N 3
<i>agrader</i> fr. dial... 67,	N 5
<i>agréer</i>	71, N 2
<i>aigrette</i>	83, N 2
<i>aiguade</i> fr. dial... 65,	N 3
<i>aiguail</i>	78, N 3
<i>a(i)mer</i>	8, N 2
<i>aisne</i>	71, N 2

<i>ajonc</i>	78, N 3
<i>alpage</i>	77, N 1
<i>amadou</i>	84, N 5
<i>aman</i>	94, 105
<i>amarrer</i>	84, N 4
<i>amener (les voiles)</i> .	84, N 1
<i>amour</i>	78
<i>anascole</i>	75, N 2
<i>anquil</i>	94, 105
<i>apanage</i>	78, N 3
<i>apaner</i>	78, N 3
<i>aplet</i>	71, N 2
<i>appétit</i>	124
<i>apprécier</i> a. fr.	34, N 2
<i>appréciable (in-)</i> ...	9, N 1
<i>appréciateur</i>	9, N 1
<i>appréciatif</i>	9, N 1
<i>appréciation</i>	9, N 1
<i>apprécier</i>	9
<i>arauder</i> fr. dial... 78,	N 3
<i>arganeau</i>	101
<i>arguigner</i> fr. dial..	78, N 3
<i>arpion</i>	84, N 5
<i>artimon</i>	94, 95, 105

1. Ne figurent pas dans cet index :

1) Les bases et les mots dalmates classés par ordre alphabétique dans l'article de V. Vinja (p. 250-269);

2) Les mots cités par N.C.W. Spence dans son étude de phonétique locale *L'assibilation de l'r intervocalique dans les parlers jersiais* (p. 270-288);

3) Les mots espagnols classés par ordre alphabétique dans l'article de G. Rohlfis (p. 300-319).

- astelle* fr. dial. 65, N 3
atalentable a. fr. 115
atalenté, (-i) a. fr. 115
atalenter a. fr. 114, 130
ataltiné wall. 130, 135
aurone 78, N 3
avalanche 77, N 1
avette fr. dial. 65, N 3
avoine 78, N 3
(l') avoir beau (— belle). 197
avoir beau faire 197 ss
babord 71
badaud 65, N 3, 81
badin 81
bagnole fr. pop. 84, N 5
bagou 78, N 3
bandes 81
bardot 83, N 2
bassin 72
bastide 83, N 2
bateau 74
beaupré 84, N 4
bernique 76, N 1
beurre 78, N 3
biche 74, N 2
bièvre 231, 239
bigarré 83, N 2
bigorne 83, N 2
billevesée 78, N 3
birbe fr. pop. 84, N 5
bistro fr. pop. 84, N 5
bitte 71, N 2
bladier fr. dial. 66, N 1
blanquette 84, N 5
bleime 76, N 1
**boie* a. fr. 97, 98, 99
boirin 102
boisselière 69, N 1
boivin 102
bongeau 76, N 1
bord 71
bordel fr. dial. 66, N 1
bosseyeur 75, N 3
bouchaud 78, N 3
boue 214, 225
bouée 71, N 2, 95 ss
bouiller 93
boulangier 76, N 1
bouline 74
bouque 82, N 3
bouquet 74, N 2
bourgade 83, N 2
bourgeron 75, N 2
bourriche 76, N 1
bouselière fr. dial. 73
boutade fr. dial. 68
boutargue fr. dial. 65, N 3
boutique 83, N 2
braderie 76
bragot 94, 105
branderie 75, N 1
brandevin 75, N 1
brechet 83
bric 74
brichets 74
brimer 78, N 3
brioches 74
brocard 74, N 2
brocs 81
brugnon fr. dial. 66, N 1
brume 83, N 2
buie a. fr. 97, 98, 103, 105
buquer 76, N 1
cabal fr. dial. 65, N 3
cabane 83, N 2
cabaret 75, N 1
cabestan 82, N 3
cabiole fr. dial. 67, N 3
cabiro (-ade) 65, N 3
câble 71, 82 N 3
caboche 76, N 1
cabot fr. pop. 84, N 5
cabote fr. dial. 69, N 1
caboulot fr. pop. 78, N 3, 84, N 5
cache 224
cache fr. dial. 65, N 3
cacheron 76, N 1
cadeau 83, N 2
cadet 81, N 2
cadis 83, N 2
cafouiller fr. pop. 78, N 3
cake 76, N 1
cagot 83, N 2
cagoule fr. dial. 65, N 3
cahier 326
caïeu 76, N 1
caillou 72
cajoler 76, N 1
calangue fr. dial. 66, N 1
caleil fr. dial. 65, N 3
câlineur fr. dial. 67, N 5
cambrer 72
cambricole fr. pop. 84, N 5
cambricoleur 84, N 5
cambron fr. dial. 84, N 5
cambrouse 84, N 5
camériste 78, N 3
camisade fr. dial. 65, N 3
camp 63
canévas 75, N 2
canisson fr. dial. 67, N 5
cannette 75, N 1
canon 75, N 2
cantarelle fr. dial. 67
cantonade fr. dial. 66, N 1
cap 82, N 3
cap fr. dial. 66, N 1
cape 83, N 2
cape 71, N 2
capiscot 69, N 1
capitoul 83, N 2
capon 84, N 5
caposer fr. dial. 66, N 1
capot fr. dial. 63, 67, N 5
car 94, 95, 105
carasse fr. dial. 69, N 1
caravirée fr. dial. 69, N 1
carcas fr. dial. 65, N 3
carde (-er, -eur) ... 70, 75, N 2
carène 63
caret (fil de) 72
carfouiller fr. pop. 84 N 5
cargaïson 71
carguer 71
carlingue 71 N 2
carne fr. pop. 76, N 1, 84, N 5
carqueron 76, N 1
carrière fr. dial. 65, N 3
caset fr. dial. 76, N 1
casser 84, N 4
cassette 73
cassis 78, N 3
cassolette 83, N 2
castel fr. dial. 67
castellan fr. dial. 65, N 3
castor 231 ss
catalane fr. dial. 67, N 5

- catimini*..... 76, N 1
caulet..... 68, N 4
cendre..... 93
cendrillon..... 93
cervoise..... 241
chabrol fr. dial... 67, N 5
chafouin..... 78, N 3
chaïere a. fr..... 326
chaillou a. fr..... 72
chalet..... 77, N 1
chalut..... 72
chamboler..... 78, N 3
chambre..... 72
chambrée fr. dial... 66, N 1
champeur..... 78, N 3
chapotier fr. dial... 77, N 1
chappot..... 63
char à bancs..... 78, N 3
charabia..... 78, N 3
charete fr. dial... 65, N 3
charpagne fr. dial... 65
chef-lieu..... 74
chêneau..... 78, N 3
chère lie..... 76, N 1
chevrette..... 72
chimer fr. dial... 67, N 3
chiner fr. pop.... 84, N 5
chiolée fr. pop.... 73
chique..... 76, N 1
ciboule..... 82
cingler..... 64, 71
clapoter..... 72
cloque..... 76, N 1
cluse..... 78, N 3
coffine..... 78, N 3
comac fr. dial... 84, N 5
combuger..... 78, N 3
compère-loriot.... 76, N 1
corbeau..... 241
corniat fr. dial... 68, N 3
cornicule..... 77, N 1
coron..... 75, N 2
corporé fr. dial... 67, N 3
corsaire..... 82, N 3
costaud fr. pop.... 84, N 5
coudrière fr. dial... 67, N 3
couler a. fr..... 224
coumaille..... 75, N 3
courber..... 241
courge..... 78, N 3
couronne fr. dial.. 67, N 5
cousette..... 73
coussin..... 322
crétin..... 77
crevette..... 71, 72
croisade fr. dial... 68, N 3
crompère..... 78, N 3
crousille fr. dial... 69, N 1
cuffat..... 75, N 3
dalan wall. 110
dalle..... 76, N 1
dèche fr. pop.... 84, N 5
dégingander..... 76
dégrimonner fr. dial... 84, N 5
dégringoler..... 76, N 1
délicat..... 83, N 2
dèlier fr. dial... 67, N 3
demi-homme fr. dial... 67, N 5
dépatienté fr. dial.. 67, N 5
dépatrié fr. dial... 67, N 5
déprécier (-ation, -ateur) 9, N 1
despitier a. fr. 38
desprisable a. fr..... 54
desprisance a. fr. 55
desprisement a. fr. .. 55, 56
despriseor a. fr..... 55
desprisier a. fr..... 38, 54
destalenter a. fr... 115, 130
dinguer fr. pop.... 78, N 3
ditalté wall. 130, 135
donner beau (la, — belle) 197
drouiller..... 93
écaille..... 71
éclair..... 72
écobuer..... 78, N 3
écrabouiller..... 93
écraser..... 83, N 2
égrugeoir..... 76, N 1
emboucaner fr. pop, 84, N 5
empanissage..... 77, N 1
empeau..... 68, N 4
empereur fr. dial.. 65, N 3
enfortir fr. dial... 68, N 3
engoulevent..... 78, N 3
(s')enlever fr. dial. 67, N 5
entalentement a. fr.... 115
entalenté a. fr.... 129, N 7
entalenter a. fr..... 115
entalenti, (-é, -os) a. fr. 115
époux..... 78
(s') esbigner fr. pop.... 84, N 5
escalope..... 76, N 1
escarville..... 75, N 3
escargot..... 82
escarpe..... 84, N 5
escarpolette fr. dial. 66, N 1
esclop fr. dial.... 65, N 3
escofier fr. pop.... 84, N 5
escogriffe..... 78, N 3
escondre, esconser a. fr... 224
escourgeon..... 76, N 1
escuelier..... 324
escuyer a. fr..... 326
esgarrade fr. dial. 81
esgourde fr. pop... 84, N 5
esmer a. fr. 7, 8, N 2
esparcette..... 82
espercine..... 94, 105
esquinter fr. pop... 84, N 5
essieu..... 76, N 1
étai..... 74
étalinguer..... 103
étier..... 78, N 3
étioler..... 68, N 4
étoile..... 225
étriquer..... 71, N 2
fabliau..... 75
fâcher..... 77
faïlle..... 75, N 2
faïlle..... 75, N 3
faire cinq sous fr. dial. . 290
faisol..... 82
falaise..... 71
faramineux..... 78, N 3
faraud fr. dial.... 67
farfadet fr. dial. . 65, N 3
farinette fr. dial... 67, N 5
farrage fr. dial... 68, N 3
faucard..... 76, N 1
fayot fr. pop.... 84, N 5
féra..... 77, N 1
ferrade fr. dial... 67, N 5
fesse-mathieu..... 78, N 3
fiasque fr. dial.... 67, N 5
fieu..... 76, N 1
figer..... 76, N 1

- filou* 84, N 5
flamant fr. dial. .. 65, N 3
flâner 74
flèche de lard 70
flibustier 84, N 4
fliche a. fr. 70
florès fr. dial. 66, N 1
foin 78, N 3
forme 78, N 3
fougon fr. dial. 65, N 3
fouiller 93
fourquet 75, N 1
frayon 78, N 3
fredain 81
fredaine 81
fredonner fr. dial. .. 65, N 3
freindre 76, N 1
fresaie 78, N 3
fuite 69
fulé 69
futer 69
gab (-er, -eur) 73
gabari fr. dial. 66, N 1
gabarre 82, N 3
gadille fr. dial. 65, N 3
gadrouiller fr. dial. 93
gai 78
gaillette 75, N 3
galet 72
galibot 75, N 3
galimafrée 76, N 1
galfâtre 78, N 3
galoches 73
gambade 81
gambiller fr. pop. 74
gamin 78, N 3
gaole fr. dial. 78, N 3
gantelée 78, N 3
garbin 94, 105
garer 82, N 3
gargamelle fr. pop. 81
gargousse fr. dial. .. 66, N 1
garrot 68, N 4
ganteline 78, N 3
garrigue fr. dial. 65, N 3
gaspiller 78, N 3
(se) gaver 76, N 1
gavion fr. dial. 76, N 1
gêmer fr. dial. 67, N 3
genestrole fr. dial. .. 66, N 1
gerbaude fr. dial. 67, N 3
gerbière fr. dial. 68, N 3
germon 78, N 3
gerzeau 78, N 3
gesse 82
gibousse fr. dial. 84, N 5
(se) gicler fr. pop. .. 84, N 5
gifle 76, N 1
girie 74
gironner fr. dial. .. 67, N 5
glacier 77, N 1
godiveau fr. dial. .. 65, N 3
goinfre fr. dial. 65, N 3
golfighe fr. dial. 72
gouape fr. pop. 84, N 5
gouiller 93
gouge fr. dial. 78, N 3
gouges 81
goujats 81
gaurdin 63
gourgandine 78, N 3
grabouiller fr. pop. 93
grade a. norm. 73, N 2
graisin 76, N 1
gratouiller fr. pop. 93
grec 94, 105
grenade 84, N 4
grimé fr. pop. 84, N 5
grisou 75, N 3
groller fr. pop. 84, N 5
grolon fr. pop. 84, N 5
grome a. fr. 83
grouler fr. dial. 76
gruer 78, N 3
guedoufle 82
guenille 78, N 3
guignolet 78, N 3
guilledou fr. dial. .. 65, N 3
guiller 75, N 1
guimbarde fr. dial. .. 66, N 1
bagard 83
haillon 75, N 3
hamade 76, N 1
hamée 76, N 1
hangar 76, N 1
haquenée 83
hareng 84
hassart 74
hauban 71
hausse-col 76
havet 71, N 2
haveneau 71, N 2
béberger fr. dial. 67, N 3
bêtrée fr. dial. 74
hiercher 75, N 3
hisser 71
hoirin a. fr. 101
homard 71, N 2
homenas fr. dial. 65, N 3
boryn a. fr. 101
houblon 75, N 1
houille 75, N 3
houle 71, N 2
boyrin a. fr. 101
huguenot 77, N 1
hune 71
iouler 77, N 1
isart fr. dial. 68
jabot 78, N 3
jaloux 78
jaquemart fr. dial. .. 65, N 3
jarres 81
javart 83
k(e)nalté wall. 130
kermesse 70
k(u)talté wall. 130
langouste 82
lampourde fr. dial. .. 66, N 1
lapiar fr. dial. 77, N 1
lapin 83, N 2
largue (se mettre à la ...) 66, N 1
late fr. dial. 66, N 1
lavaret 77, N 1
lebeche 94, 105
lende fr. dial. 68, N 3
leu a. fr. 64
levandière fr. dial. .. 69, N 1
liane 78, N 3
lier fr. dial. 67, N 3
lièvre de mer 71, N 2
ligote fr. pop. 84, N 5
lingot 83, N 2
litorne 76, N 1
louche 78, N 3
loufer fr. pop. 84, N 5
loup, louve 64
luge 77, N 1
luron 78, N 3
lut a. fr. 216, N 3

- luzerne* fr. dial.... 68, N 3
madrague fr. dial.. 66, N 1
madrier..... 83, N 2
maltalent a. fr..... 115
maltalentif a. fr..... 115
mandil..... 80, N 1
mandrin fr. dial.. 66, N 1
maraud..... 78, N 3
mare..... 71, N 2
maronnier fr. pop..... 74
maroufle..... 78, N 3
marquer..... 73, N 2
marre..... 78, N 3
marron..... 77
martinet fr. dial.. 77, N 1
mas fr. dial..... 67
masque fr. dial.... 66, N 1
massepain..... 83, N 2
masure fr. dial..... 67
matefaim fr. dial.. 77, N 1
mau loubet fr. dial. 69, N 1
mauvis..... 74
mazot..... 77, N 1
méchantise fr. dial. 67, N 5
mégot fr. pop. 78 N 3, 84, N 5
mêlèze.. 65, N 3, 77, N 1
méprendre..... 21
mépris.... 8, N 2, 19, 21
méprise..... 21
merlus..... 82
més..... 21, N 2
mésoyage..... 78, N 3
mésoyer fr. dial.... 78, N 3
mesprisier a. fr..... 21, 39
migraine..... 82
mijaurée..... 78, N 3
mijoter..... 78, N 3
milouin..... 78, N 3
moraille fr. dial... 66, N 1
moraine..... 77, N 1
mouette..... 74
mouver..... 74, N 2
muscat..... 82
nactieux fr. dial... 76, N 1
nantir..... 72
naye-chien fr. dial. 67, N 5
negrure fr. dial... 67, N 5
neige..... 225
névé..... 77, N 1
nissole fr. dial.... 69, N 1
nitée fr. dial..... 66, N 2
niverau..... 77, N 1
nonnat fr. dial.... 66, N 1
nore fr. dial..... 78, N 3
nourrir (levin) fr. dial. 69, N 1
oie..... 78, N 3
olivade fr. dial.... 67, N 5
omelette fr. dial.... 65, N 3
ore a. fr..... 227
organeau..... 101
orgeat..... 82
orin..... 99 ss
orindje wall..... 99
oringuer..... 103
oseille.... 78, N 3
padelin fr. dial.... 66, N 1
pageau fr. dial.... 65, N 3
pagnotte fr. dial... 69, N 1
pailleux..... 78, N 3
palefrenier..... 81
palonne..... 78, N 3
palud..... 68, N 4
panache..... 64
panicaut fr. dial.... 65, N 3
panière fr. dial.... 67, N 5
panne..... 76, N 1
pare-à-virer..... 71, N 2
parlage fr. dial.... 67, N 3
parou..... 78, N 3
passette..... 76, N 1
pastis fr. dial.... 84, N 5
pastoure fr. dial... 66, N 5
pataud..... 78, N 3
patentes (lettres)..... 74
patoche fr. pop.... 84, N 5
paumoule fr. dial.. 68, N 3
pavaner fr. dial... 67, N 5
pavie..... 64
pavillon, paveillon.... 324
pécaire fr. dial.... 67, N 5
péchère fr. dial.... 67, N 5
pecque fr. dial.... 66, N 1
pègre fr. pop.... 84, N 5
peigne..... 78, N 3
péket fr. pop.... 84, N 5
pelle fr. dial.... 67, N 3
pelletat..... 78, N 3
pelleverser..... 78, N 3
pelouse..... 78, N 3
penot fr. pop.... 84, N 5
penade..... 81
penon..... 84, N 5
péquin fr. pop.... 84, N 5
petarrade fr. dial.. 65, N 3
pétosse fr. dial..... 66
picaillon fr. dial..... 67
piéton fr. dial..... 65
pieuvre..... 72
piger..... 78, N 3
pignouf fr. pop... 78, N 3
pinchinat fr. dial... 66, N 1
piolet..... 77, N 1
pique..... 76
pleurnicher..... 74
pleutre..... 76, N 1
poêle..... 78, N 3
poêle..... 82
popeline..... 75, N 2
porion..... 75, N 4
posade fr. dial.... 69, N 1
potin..... 73
potine fr. dial..... 73
poudre..... 83
poussière..... 83
precios a. fr..... 45
préciosité..... 46
preisier a. fr..... 42
prendre..... 9, N 3
prestolet fr. dial.... 66, N 1
pris a. fr.... 8, N 1, 9, 54
prise..... 9, N 3
priser..... 19, 22, N 1
prisier a. fr. 8, N 1, N 2, 54
proudeau a. fr.... 83, N 2
quadrette fr. dial.. 67, N 5
quai..... 71, 72
quenelle fr. dial.... 78, N 3
querrat fr. dial.... 66, N 1
quiaulée fr. dial..... 73
rabiot fr. pop. 80, N 1, 84, N 5
raccourci..... 78, N 3
rade..... 71
ramponé wall..... 64
rangement fr. dial. 67, N 3
rapetasser fr. pop. 65, N 3, 78
ratalté wall..... 136
ratallér wall..... 130
regretter..... 73
rejet..... 75, N 3

relouage..... 71, N 2
 remous fr. dial.... 66, N 1
 rendâcler..... 76, N 1
 renflouer..... 71, N 2
 replat..... 77, N 1
 rescapé..... 75
 retalenté a. fr..... 130
 ricaner..... 76, N 1
 ringard..... 76, N 1
 robinet..... 78, N 3
 chercher rogne fr. pop.. 78
 ronchonner fr. pop..... 78
 roquet..... 76, N 1
 roturier..... 70
 ruffien..... 82
 sadrouiller fr. dial.... 93
 sagoïller..... 78, N 3
 salade..... 82
 sandrouiller fr. dial.... 93
 sandrouillon fr. dial.... 93
 sarregousette fr. dial.... 73
 semelle..... 76, N 1
 semottes..... 78, N 3
 senault..... 76, N 1
 servir..... 241
 siloc..... 94, 105
 sinqui fr. dial.... 84, N 5
 si un coup fr. dial. 67, N 5
 soldanelle..... 82
 son..... 72
 sonate..... 1
 soubresaut..... 81
 soubrette fr. dial... 66, N 1
 sournois fr. dial... 66, N 1
 souquer fr. dial.... 66, N 1
 stopper..... 75, N 2
 suroit..... 73
 talan wall..... 129
 talé wall..... 130
 talent..... 110 ss
 talentable (en-) a. fr.... 115
 talenté, (-if, -os, -eus)
 a. fr..... 115
 talinguer..... 103
 taque..... 78, N 3
 tartane fr. dial.... 66, N 1
 tenevière..... 77, N 1
 tercerol..... 94, 95, 105
 terrasse..... 83, N 2
 tillac..... 71

tiolée fr. pop..... 73
 tique..... 83
 tocsin..... 81
 tolet..... 71, N 2
 tomate..... 68, N 4
 toppette..... 76, N 1
 toqué fr. pop..... 74
 torgnole..... 78, N 3
 touffe..... 78, N 3
 touiller..... 93
 toupie..... 74
 tramontane..... 94, 105
 traquenard fr. dial. 66, N 1
 travers..... 76, N 1
 tricoter..... 75, N 2
 trique..... 76, N 1
 trognon..... 78, N 3
 truffe..... 82
 tupin fr. dial.... 77, N 1
 usine... 75, N 1, 78, N 3
 vacarme..... 76
 vadrouille..... 71, N 2
 vadrouiller fr. pop. 84, N 5
 vague..... 71
 vague-à-tout fr. dial.... 66
 varappe..... 77, N 1
 varech..... 71
 vareuse..... 73
 varlope..... 76, N 1
 verge..... 72
 vergue..... 72, 73
 verin..... 76, N 1
 vertoillon a. fr.... 228, N 1
 vertueil a. fr.... 228, N 1
 verveine..... 241
 vilebrequin..... 76, N 1

Franco-Provençal.

borba..... 214 ss
 bottilli..... 226
 boua..... 214, 215
 burbasi..... 213, N 1
 cadiri..... 78, N 3
 caler..... 224
 carpino..... 78, N 3
 cattamiaula..... 78, N 3
 écalanché..... 224
 échandre (-dir)..... 222
 s'ékylāei (i vā...) 213, N 1

éteila, étela..... 225
 fangi..... 218, N 1
 gabouille..... 214, N 1
 gabôyi..... 213, N 1
 kula..... 224
 tè kwôdrè !..... 291, 293
 kwôlājō (lu drôl...).....
 213, N 1
 lêtardy..... 289, 290
 mudino..... 226
 mātēi..... 289
 moilli..... 226
 morine..... 214, N 1
 mouo..... 228
 nai, nei..... 220, 225
 ora a. frpr..... 227
 pâtrôyi..... 213, N 1
 piautra..... 214 ss
 pigna..... 78, N 3
 pignârou..... 78, N 3
 plova, pleva..... 228
 putafina..... 228, N 1
 pyustrô..... 213, N 1
 râè..... 290
 râēi..... 290
 rêsi..... 290
 revollion..... 226
 tã mmā tēi !..... 289
 tracolla..... 212

Gaulois.

*bebros..... 237 ss
 borvo-..... 216, N 2

Germanique.

*bauk..... 98
 *bauka..... 98
 *baukan..... 98, 99
 *baukn..... 98, 99
 bebru..... 237
 bouchen..... 98
 boubhan..... 98, 99
 sinn..... 112

Grec.

ἀνάγκη..... 124
 βούτιζος..... 239

κάστωρ 235
 λάταξ 231, N 4
 μισθός 5
 τάλαντεύω 107, 108
 τάλαντον 107 ss
 τιμάω 5
 τιμή 5
 φρόνη 231, N 4
 φρόνις 231, N 4

Ibéro-roman.

adelgazar 11, N 3
 afechar 58, 60
 afectar 56, 58, 59
 afeitado 58
 afeitar 2, 56 ss
 afeite 56 ss
 agronomo 3, N 1
 angustia 4, N 3
 apetito 126
 apleciar 35
 apreçar 9, N 3, 23, 24
 apreçar 49
 apreciable 45
 apreciação 50
 apreciacion 35
 apreciador 35, 36, 50
 apreciadura 35, 36
 apreciamiento 35, 36
 apreciar 4 ss
 apreciativo 35
 apreciável 50
 aprecio 35, 45, 51
 aprêço 50, 51
 apremiar 32
 asmar 7
 arreygada 57
 atalantar 171, 131
 berço 50, N 5
 boia 97, 99, 105
 boya 97 ss
 boyar 97, N 1
 concurrir 18
 depreciar 48
 depreciativo 48
 desapreciar 35
 desperçar 50
 desdeñar 7, N 2
 despechar 7, N 2

desprazer 51
 despreçamento 23, 24, 50, 55
 despreçar... 4, N 3, 24, 50
 despreciable 45
 despreciador 55
 despreciamiento 38, 55
 depreciar 34 ss
 desprecio 19 ss
 despreço. 21, N 1, 23, 24, 50
 despreza 29, 34, N 2
 desprezador 51
 desprezamento... 23, 24, 50
 desprezar.. 4, N 3, 23, 47, 50 ss
 desprez(at)ivo 51
 despreziament 47, N 1
 despreziar 51
 desprezilho 51
 desprezível 23
 desprezo 23, 24, 47
 desprêzo 51
 don 13, N 2
 enfeitar 56
 enlaidecer 58
 espreciar 36
 fiuza 17
 inapreciable... 34, N 2, 35
 juicio 4, N 3
 justiça 18
 justipreciar 35
 laideza 58
 laido 58
 lecho 13, N 1
 lesión 18
 menospreciable 40, 45
 menospreciador 41, 55
 menospreciar 21 ss
 menosprecio 19 ss
 menosprezo 23, 55
 menosprezar... 23, 24, 47
 mēospreçar 23, 24
 negocio 11, N 3
 ocasión 18
 ocio 11, N 3
 oringue (-que) 103
 palacio 4, N 3, 18
 paz 11, N 3
 pecho. 7, N 2, 13, N 1, 35
 pereza 11, N 3
 pervertir 18

plez 28
 preçado 23, 24
 preciamiento... 34, N 2, 44
 preçar. 8, N 1, 19, 23, 24
 preçário 52
 preces 9, N 3
 precio 1 ss
 precios 47, N 1
 preciositat 47, N 1
 preciosidad 46
 preço 4 ss
 presiar 47, N 1
 pretios 47, N 1
 preç 4 ss
 preçado 23, 24
 preçador 52
 prezan 47, N 1
 prezansa 47, N 1
 prezar 4 ss
 prezavel 23, 52
 prezes 9, N 3
 preziu 47, N 1
 priezes 9, N 3
 prorrumpir 18
 razão 11, N 5, 12
 razón 11, N 1
 sação 11, N 5, 12
 sazón 11, N 1
 segredo 47
 sobreprecio 35
 solaz. 11, N 3, 13, N 2, 14
 talan 131
 talante 131
 talante (estar de buen...). 131
 talento 131
 talantoso 117, 131
 talente 116, 117
 talento 106 ss
 taliento 116, 117
 vêzo 12
 visión 18

Italian.

apprezzare 8, N 1, 54
 attalinta'ri sic 122
 boa gén 96
 boia 104, 105
 dispregiamento 55, 56
 dispregiare 4, N 2, 54

dispregiatore..... 55
dispregievole..... 55
disprezzamento..... 55
disprezzare. 4, N 2, 21, 54
disprezzevole..... 55
disprezzo..... 19
gavitello..... 105
indugia..... 22, N 2
intalinta'ri sic..... 122
intalentatu cors..... 124
mal talento a. it...... 117
minugia..... 22, N 2
mis..... 21, N 2
palagio..... 22, N 2
palazzo..... 22, N 2
pregiare.. 20, 22, N 2, 54
pregiato..... 55
pregio. 10, N 1, 20, 22, N 2, 54
prezzare..... 19, 54
prezzato..... 55
prezzo.. 8, N 1, 10, N 1, 22, N 2, 54
servigio..... 22, N 2
spregiare..... 54
spregievole..... 55
sprezzare..... 54
sprezzevole..... 55
sprezzo..... 19
stazzone a. tosc... 22, N 2
talèint bolon..... 121
talentare..... 118, 122
talento..... 110 ss
talentoso a. it... 118, 121
talentu cors..... 110, 123
talentu sic..... 122
talèt berg..... 121
talinta'ri sic..... 122
ttalintàri sic..... 122

Latin.

aestimare..... 7, 8, N 2
affectare..... 56
afficere..... 56
amare..... 8, N 2
appretiare..... 20, 34
aura..... 227
beber..... 236 ss
bebrinus..... 236

bever..... 237
biber..... 237
boia..... 95 ss
bruscus..... 239
cappa..... 70
carduus..... 70
castoreatus..... 236
castorium..... 236
castorinus..... 236
catellus..... 73
cathedra..... 326
cervisia..... 241
chorum..... 321
coactare..... 323, N 1
cocistronem..... 322
**cocrum*..... 321
**coctura*..... 321
cognitum..... 321, 323
collecta..... 325
coriacea..... 321
corvellu..... 241
cotoneum..... 321
coxale..... 322
**coxinum*..... 322
culcita..... 321
**culleonem*..... 325
cuneum..... 321
curvare..... 241
depretiare..... 20, 34, 36
**depretium*..... 21
despectare..... 7, N 2, 38
despicere..... 7
displicere..... 51
feber..... 231, 235
fiber..... 231 ss
fibrinus..... 236
fiducia..... 17
interpre..... 5
ligna..... 244
lutum..... 216
manupretium..... 5
meles..... 238
minus..... 21, N 2
mutata..... 228
nebula..... 224
nocent..... 324
**palta (+ emplastrum)*. 216, N 1
podia..... 324
poena..... 5

polypum..... 72
praeda..... 5
praemium..... 5
preces..... 9, N 3, 11
premere..... 32
premium..... 30, N 3
pretiare..... 20, 35
(ad-, de-) pretiare..... 5 ss
pretiator (de-)..... 6
pretiositas..... 5, 6, N 1
pretiosus..... 5, 35, 45
pretium..... 2 ss
quaternum..... 326
scuriolum..... 321
scutarium..... 326
**scutellarium*..... 324
servire..... 241
spretus..... 4, N 2
talentum..... 106 ss
(venire in) talentum.... 113
tercerolus..... 95
tertiarius..... 95
tilia..... 244
vebrinus (vi-)..... 237
ventum..... 227
verbena..... 241
vervex (-bex)..... 241
Vibius (Viv-, Bib-).... 241
vitice..... 244

Néerlandais.

boei..... 98, 99, 104
boeianker..... 104
boeien..... 104
boeiketting..... 104
boeireep..... 104
bo(e)ye..... 103, 104
ooring.. 99, 103, 104, 105

Provençal.

ameina..... 84, N 1
s'aniboula..... 224
aprezar..... 49
atalentament a. pr..... 114
atalentar a. pr...... 114
aura a. pr...... 227
blauja..... 214, 218
bouilla..... 218
bouza..... 214, 218

broliā..... 214
 cabiscol a. prov... 69, N 1
 empeut a. prov... 68, N 4
 entalentament a. pr... 114
 entalantar a. pr... 114
 entalentis a. pr... 114
 estalantar a. pr... 114
 étyalo..... 225
 funga..... 218
 guèche..... 233
 lot a. pr..... 216
 louda..... 216, 217
 mal talan a. pr..... 114
 mautalent..... 123
 mesprezador a. prov... 55
 mourèn de talent..... 128
 mourja..... 214, 218
 myada..... 228
 neu..... 225
 pali a. prov..... 82
 panhota a. prov... 69, N 1
 passa talent..... 128
 patouya..... 218
 patrouya..... 214
 prez..... 7, N 1, 34, 54
 prezar..... 8, N 1, 19
 salada..... 82, N 1
 sobretalan a. pr..... 114
 talan..... 110
 talant a. prov... 112, 114
 talent..... 114, 128, 129
 talentar a. pr..... 114
 talentos a. pr..... 114
 trebaillar a. prov... 64
 vibre..... 233, 239 ss
 vige..... 244

Rhétro-roman.

talaint a. rét..... 118
 talien..... 110, 120, 128
 tallentar..... 120, 136
 tallenteivel..... 136

Sarde.

apprettare..... 17

Cartes de l'ALF.

1 bleu..... 211
 9 il fait chaud..... 211
 46 gelée blanche..... 211
 59 un bon coup..... 211
 65 je suis glacé..... 211
 494 étoile..... 223
 903 la neige..... 223
 1369 vent..... 227

Cartes de l'ALLY.

765 (il fait) du vent.. 226
 769 le vent d'Est. 226, 228
 770 « le follet ». 222, 226,
 228, N 1
 771 nuages..... 220, 221
 772 les nuages d'orage. 222
 773 le temps est à l'o-
 rage..... 226
 774 le temps se couvre. 224
 775 « l'aurisse ». 222, 227
 778 un éclair..... 228
 781 il va pleuvoir.... 227
 782 voilà la pluie.... 228
 785 un gros orage.... 228
 786 une averse..... 222
 787 il bruine..... 222
 788 la bruine..... 222
 792 (ça a tout) abîmé. 228,
 N 1
 793 le temps s'éclaircit. 212
 796 de la boue.. 215, 225
 797 on enfonce dans la
 boue..... 222
 798 il neige.... 220, 221
 799 la neige. 219, 220, 221,
 225
 800 de gros flocons... 222
 801 « ça sibère »..... 222
 804 l'onglée..... 222
 805 réchauffé..... 222
 806 boue de neige.... 222
 807 « ça taloche ».... 222
 808 « des bottes ».... 222

809 les traces (de pas). 222
 810 la trace..... 222
 812 boules de neige... 220,
 221
 818 glisser..... 224, 228
 833 une étoile, des étoiles.
 222, 225
 1010 ils sont tous cachés. 224

Cartes de l'ALMC.

3 les étoiles luisent.. 223
 4 étoile du berger.... 211
 5 Orion, les Pléiades.. 211
 8 le soleil se couche... 212
 10 à la rage du soleil.. 211
 11 (le ciel) se couvre de
 nuages..... 224
 12 (le soleil) se cache.. 224
 14 il fait touffeur.... 212
 16 la sueur..... 211
 17 une soleillée.. 211, 212
 18 le vent souffle..... 227
 21 vents d'Est..... 228
 23 tourbillonne..... 211
 24 un tourbillon a
 éparpillé (le foin). 228
 N 1
 27 voilà la pluie..... 228
 31 un orage..... 228
 32 l'aurisse..... 227
 33 il tonne..... 211
 37 de la boue..... 217
 40 nuages..... 223
 42 brouillard..... 223
 44 (ça a tout) ravagé,
 abîmé..... 228, N 1
 47 neiger..... 223
 54 patauger..... 212
 57 les enfants glissent
 sur la glissoire. 212, 228
 58 ça glisse..... 211, 228
 60 des boules de neige. 223
 62 il tombe du grésil.. 211

P. DURDILLY.